

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

VIII МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «ТЕКСТ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ. АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ В ЦЕЛЯХ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО»

**Е.Л. Бархударова, О.Н. Короткова,
Л.В. Красильникова, Е.В. Потёмкина**

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Москва,
Россия; e.barhudarova@mail.ru, korolga@mail.ru, likras@mail.ru,
kprisareva@yandex.ru*

Аннотация: 28–29 ноября 2025 г. на филологическом факультете МГУ имени М.В. Ломоносова прошла очередная VIII Международная научная конференция «Текст: проблемы и перспективы. Аспекты изучения в целях преподавания русского языка как иностранного». Тематика пленарных и секционных заседаний охватывала следующие вопросы: научный, деловой и медиатекст как единица обучения РКИ; художественный текст в аспекте преподавания РКИ; звучащий текст в практике обучения РКИ; лексика, словообразование и функциональная грамматика в аспекте преподавания РКИ; лингвистическая текстология; лингвокультурология и проблемы межкультурной коммуникации в аспекте обучения РКИ.

Ключевые слова: текст; филология; русский язык как иностранный; лингводидактика

doi: 10.55959/MSU0130-0075-9-2026-49-04-20

Для цитирования: Бархударова Е.Л., Короткова О.Н., Красильникова Л.В., Потёмкина Е.В. VIII Международная научная конференция «Текст: проблемы и перспективы. Аспекты изучения в целях преподавания русского языка как иностранного» // Вестн. Моск. ун-та. Серия 9. Филология. 2026. № 4. С. 215–227.

VIII INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE
“TEXT: PROBLEMS AND PERSPECTIVES.
ASPECTS OF STUDYING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE”

*Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia; e.barhudarova@mail.ru,
korolga@mail.ru, likras@mail.ru, kpisareva@yandex.ru*

**Elena L. Barkhudarova, Olga N. Korotkova,
Lidia V. Krasilnikova, Ekaterina V. Potemkina**

Abstract: On November 28–29, 2025, the Department of Russian for Foreign Students at the Faculty of Philology of Lomonosov Moscow State University hosted the 8th International Scientific Conference “Text: Problems and Prospects. Aspects of Studying Russian as a Foreign Language”. The topics of the plenary and sectional sessions included the following: scientific, business, and media texts as units of teaching Russian as a Foreign Language; literary texts in the context of teaching Russian as a Foreign Language; spoken texts in the practice of teaching Russian as a Foreign Language; vocabulary, word formation, and functional grammar in the context of teaching Russian as a Foreign Language; linguistic textology; linguoculturology, and the challenges of intercultural communication in the context of teaching Russian as a Foreign Language.

Keywords: text; philology; Russian as a Foreign Language; linguodidactics

For citation: Barkhudarova E.L., Korotkova O.N., Krasilnikova L.V., Potemkina E.V. (2026) VIII International Scientific Conference “Text: Problems and Prospects. Aspects of Studying Russian as a Foreign Language.” *Lomonosov Philology Journal*, no. 4, pp. 215–227.

В 2025 году на филологическом факультете состоялась VIII международная научная конференция «Текст: проблемы и перспективы. Аспекты изучения в целях преподавания русского языка как иностранного», организованная кафедрой русского языка для иностранных учащихся филологического факультета при участии кафедры дидактической лингвистики и теории преподавания русского языка как иностранного. Конференция была посвящена памяти профессора Аллы Васильевны Величко. Было заслушано 117 докладов 142 участников.

28 ноября на торжественном открытии конференции ее участников приветствовал председатель Организационного комитета и.о. декана филологического факультета, д.ф.н., профессор А.А. Липгарт, который в частности отметил, что большое количество поданных на конференцию заявок подтверждает актуальность вопросов, определивших широкую тематику конференции.

Л.В. Красильникова поделилась своими воспоминаниями о профессоре А.В. Величко (01.01.1945–23.08. 2025), подчеркнув, что Алла Васильевна была поистине выдающимся специалистом в области

РКИ, чьи научно-методические работы знают и в России, и за рубежом. А кроме того, «она была хранительницей традиций нашей кафедры и нашей специальности».

Тематика докладов пленарного заседания отразила важнейшие задачи, стоящие перед современной лингводидактикой.

29 ноября прошли секционные заседания. Россия была представлена следующими городами: Екатеринбург, Казань, Москва, Нижний Новгород, Новосибирск, Пермь, Петрозаводск, Ростов, Санкт-Петербург, Смоленск, Тверь, Уфа, Хабаровск. На конференции выступили также зарубежные исследователи из Армении, Великобритании, Венгрии, Германии, Израиля, Ирана, Испании, Италии, Казахстана, Китая, Кубы, Монголии, Республики Беларусь, Сербии, Словакии, Турции. Радостно отметить, что среди подавших заявки на конференцию были выпускники филологического факультета МГУ: Араба Халил Ибрагим, Чан Юйкай, Мехраби Кесарь, Ваджихе Резвани, Керо Хервилья Энрике Федерико, Рафаэль Гусман Тирадо, Дастамуз Саиде, Лан Тунтун, Янь Кай, Саранцацрал Цэрэнчимэд, Чанг Джуй Ченг, Ли Сыюй, Ли Исинь, Ма Цзинян, Садеги Сахлабад Зейнаб и др.

Пленарные заседания конференции открыл доклад Т.Е. Чаплыгиной (МГУ) «Текст в национально-ориентированном учебнике русского языка как средство мотивации учащихся коммуникативного типа», в котором были подробно рассмотрены преимущества учебных текстов диалогического и монологического типа, имеющих опору на аутентичные, актуальные по содержанию видеоматериалы, отражающие живую русскую речь. Во время своего выступления Т.Е. Чаплыгина представила обзор пособий для учащихся из Китая, ряда европейских стран и США.

Рафаэль Гусман Тирадо, выпускник аспирантуры филологического факультета МГУ (1991), профессор кафедры греческой и славянской филологии Гранадского университета, в докладе «Перевод русской литературы как стимул к изучению русского языка» рассказал о многочисленных просветительских проектах, направленных на развитие научных и культурных связей между Россией и Испанией. В Гранадском университете ежегодно проводятся международные научные семинары, посвященные практике перевода произведений русской художественной литературы. В своем выступлении Р. Гусман Тирадо особо подчеркнул интерес зарубежных учащихся, будущих переводчиков, к новейшей литературе на русском языке: романам Е. Водолазкина и А. Варламова, творчеству Д. Данилкина и других современных российских писателей.

Л.П. Клобукова и Н.Д. Майоров (МГУ) представили совместный доклад «Проблемы отбора учебной текстотеки и цифрового форма-

та ее презентации в современной практике профессионально ориентированного преподавания русского языка как иностранного». Как подчеркнула Л.П. Клобукова, существенные изменения, происходящие в системе российской высшей школы, обуславливают необходимость подготовки нового поколения средств обучения РКИ. В докладе был представлен алгоритм создания современных специализированных учебных текстов, который включает в себя установление межпредметных связей в рамках специальности и учет комплексного и взаимосвязанного формирования и развития у инофонов навыков во всех видах речевой деятельности. Во второй части доклада Н.Д. Майоров представил краткий обзор существующих цифровых инструментов, направленных на развитие навыков чтения, аудирования, говорения и письма (онлайн-стикеры, интеллект-карты, цифровые аватары, инфографика и др.), который сопровождался информационно насыщенной мультимедийной презентацией.

В докладе В.В. Красных (МГУ) «Психологическая структура значения и преподавание русского языка как иностранного» была кратко рассмотрена история изучения проблемы сознательного и бессознательного в языке и представлена современная концепция единой психологической структуры значения, согласно которой, помимо лексикографической, психолингвистической и коммуникативной составляющих, значение включает в себя также эмоциональный и архаический компоненты. В качестве иллюстрации в докладе были представлены результаты анализа структуры значения слова «вода». В своем выступлении В.В. Красных особо отметила, что образы и оценки, которые характерны для языкового сознания и культуры, находят отражение в порождаемых носителями языка текстах, что необходимо учитывать при создании учебных словарей и пособий по русскому языку для иностранных учащихся.

И.В. Одинцова (МГУ) завершила пленарное заседание теоретическим докладом «Архитектоника текстов для начального и продвинутого этапов обучения в практике преподавания РКИ». Внимание автора было сосредоточено на сопоставлении двух типов текстов — «тематических примитивов» и «тематических ассоциативов», которые различаются особенностями текстообразующих концептов, спецификой их референциальных средств, логико-смысловой устроенностью, техникой понимания, характером дистанции между текстом и сферой компетентности, а также интересами и ожиданиями учащихся. Отметим, что исследование И.В. Одинцовой отражает становление нового направления русистики — когнитивной лингводидактики.

Значительный интерес у участников конференции вызвало обсуждение учебного, научного, делового и медиатекста в аспекте лингводидактики. Целый ряд выступающих обратился к актуальной теме, а именно — современных электронных ресурсов, в частности ИИ, в процессе обучения иностранному языку. С. Дастамуз (ун-т Альзахра, Тегеран, Иран) подчеркнула, что ИИ способен облегчить процесс обучения письму на русском языке для иранских студентов; С.В. Малявина (Мадридский университет Комплутенсе, Мадрид, Испания) обосновала использование цифровых платформ Quizlet и Kahoot! для геймификации процесса обучения русскому языку как иностранному; Лан Тунтун (Университет Внутренней Монголии, Хух-Хото, Китай) было предложено путем интеграции «умных инструментов» перевода, создания мультимодальной учебной базы и оптимизации гибридной модели обучения (онлайн и офлайн) повысить уровень практических навыков перевода и межкультурной коммуникации студентов. Ю.Ю. Мингалева (Москва) предложила лингвистические маркеры авторства, которые помогали бы отличить текст, написанный человеком, от текста, сгенерированного нейросетью, что сегодня актуально в обучении РКИ. Е.А. Гасконь (ТвГУ, Тверь) рассмотрела, как помочь взрослым учащимся подфака обходиться без ИИ и нейро-машинного перевода. В докладе И.А. Антоновой (МГУ) было отмечено, что при работе над текстом обычно используются все виды речевой деятельности. Но для китайских учащихся наиболее актуальными являются аудирование и говорение, помогающие исправить недостатки, связанные с использованием электронного переводчика. В докладе Е.Н. Тарасовой и Т.А. Павловой (РТУ МИРЭА) представлена актуальная для современного этапа обучения РКИ тенденция работы с аутентичными текстами (по теме «Города России») и их аудиоверсиями по QR-кодам, которая укрепляет рецептивные навыки, расширяет словарь, снимает культурно-языковые барьеры и усиливает мотивацию китайских учащихся. Т.А. Данилевская (АНО ДПО «Учебный центр русского языка») убедительно аргументирует эффективность использования мемов на занятиях по иностранному языку. Были рассмотрены способы создания мемов с помощью сайтов-генераторов, ИИ, а также авторские разработки. В докладе Е.В. Гертнер (УрФУ им. Б.Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия), посвященном важности изучения текстов разговорного стиля в преподавании РКИ, было подчеркнуто, что материалом для занятий могут стать не только специальные учебные тексты, но и тексты, сгенерированные ИИ. Однако докладчик предупредил, что любые искусственно сгенерированные тексты требуют проверки.

Общими выводами ряда выступающих стали следующие утверждения: современные коммуникационные технологии могут быть не только стимулом при изучении РКИ, но и препятствием. Мотивация учащихся — это главная проблема, которую решает именно преподаватель (И.С. Черенкова, МГУ), ИИ должен использоваться как вспомогательный инструмент, а не как замена традиционного обучения (С. Дастамуз, ун-т Альзахра, Тегеран, Иран); интеграция действующих и новых образовательных технологий на основе искусственного интеллекта (персонализированный переводчик, тренажер актуальных терминов) и виртуальной реальности (VR) позволяет создать эффективную образовательную среду, значительно повышающую готовность студентов к продолжению учебы по избранной специальности (М.А. Бородина, Финуниверситет при Правительстве РФ, Т.Е. Владимирова, РУДН имени П. Лумумбы). А.Е. Евграфова (МГУ), описав особенности текстов в интернете, в качестве примера того, как объяснить новые правила создания письменных текстов в интернет-коммуникации иностранным учащимся и не нарушить правильность их литературной речи, приводит работу экспериментального Телеграм-канала «Россия и МЫ» китайских стажеров МГУ: t.me/+tkP5xqjWMZY5ZWUy. М.А. Мартынова (МИИГАиК) на материале документального фильма «Гагарин. Человек, сошедший с небес» (2024 г.) показала эффективность использования русских аутентичных текстов на начальном этапе обучения. О.Ю. Усачева (Липецкий филиал РАНХиГС), рассматривая дискурс социальных сетей в качестве разновидности медийного дискурса, выявила дискурсивные факторы, вызывающие определенного вида трансформации исходного текста в медийный (на примере новостного текста). Чжоу Цинцин (СПбГУ) предложил рассматривать устную историю как особую, уникальную разновидность автобиографического дискурса, чья специфика определяется спонтанностью речепорождения, диалогичностью, особым хронотопом и механизмами конструирования идентичности в непосредственном взаимодействии.

В ряде докладов рассматривался медиатекст в лингводидактическом аспекте. П.С. Черенкова (РУДН им. П. Лумумбы) констатировала, что медиатексты являются важным ресурсом для формирования всех компонентов коммуникативной компетенции на продвинутом этапе, так как именно они представляют аутентичный языковой и культурный контент. Е.А. Айсакова, Ж.С. Алексанян, Г.В. Николенко (МГУ) подчеркнули, что отбор медиатекстов для занятий по РКИ для иностранных журналистов должен учитывать такие критерии, как жанр, объем, лексическая сложность, структура, соответствие изучаемым темам, культурологическая ценность

и актуальность. В докладе А.С. Кобыскан и Е.А. Яковлева (Уфа) был раскрыт учебный потенциал современного медиатекста, поскольку он содержит богатейший материал для формирования актуальных языковых, коммуникативных и социокультурных компетенций, необходимых для полноценного взаимодействия в русскоязычной интернет-среде, и в то же время авторы доклада предупредили о некотором избытке в ней сниженной лексики и сложных культурных кодов.

В двух совместных докладах содержался анонс готовящихся учебно-методических работ. Е.С. Серова и Е.В. Потёмкина (МГУ) сообщили о готовящемся пособии по функциональной лексикологии для иностранных и российских студентов-филологов (разделы «Лексика как система» и «Методика преподавания русской лексики»), базирующемся на традиционных и новаторских подходах к обучению лексике в иностранной аудитории; М.М. Вереитинова и Ван Минь (МГУ) раскрыли методические основы будущего учебного терминологического словаря активного типа, адресованного китайским учащимся, способствующего овладению терминологической лексикой, а также лучшему усвоению различных подсистем русского языка в сопоставлении с родным языком.

Доклад Ц. Саранцацрал (Монгольский государственный университет, Улан-Батор, Монголия) был посвящен дипломатическим документам и их методической интерпретации. В докладах, посвященных научному стилю в аспекте лингводидактики, были затронуты следующие вопросы: текст как основа учебного материала при изучении иностранного языка и учет индивидуального опыта общения на родном языке (В.В. Мадоян, Ереванский университет международных отношений им. Ан. Ширакаци, Республика Армения); научный текст и его категории в лингводидактическом аспекте (Л.В. Красильникова, МГУ); лингводидактическая основа создания онлайн-курса по общенаучному стилю речи (A1-B1+), который обучает студентов понимать информационную структуру учебно-научного текста, работать с информационными блоками и помогает овладеть навыками преобразования учебного и научного текста во вторичные тексты (Д.В. Колесова, Т.И. Попова, СПбГУ); обучение навыкам реферирования научного текста иностранных студентов на занятиях по РКИ (Я.А. Саморукова, СПбГУ); вопрос о формировании учебной текстотеки аутентичных научных работ как основе обучения научной речи иностранных учащихся-филологов, приезжающих в магистратуру на стажировку (Ю.Ю. Кабанкова, Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина); роль учебного текста в развитии у иностранных студентов коммуникативных навыков в профессиональной сфере (Н.В. Баско, МГУ); научный текст в аспекте этноориенти-

рованной лингводидактики (Е.В. Крапивник, Лю Цзяинь, ТОГУ, Хабаровск, Россия).

Наибольшее количество прозвучавших на конференции выступлений (30) было посвящено изучению художественного текста в аспекте преподавания русского языка как иностранного. Общие вопросы методики работы над художественным текстом в иноязычной аудитории, основы обучения иностранцев пониманию художественного текста, роль художественного текста в процессе формирования новой языковой личности были раскрыты в докладах Л.И. Богдановой (МГУ), М.А. Брянской (Казахстанский филиал МГУ), В.М. Касьяновой (МГУ), Н.В. Кулибиной (Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина), А.А. Лебедева (Военный университет, МУ им. С.Ю. Витте), А.Г. Лилеевой (МГУ), Н.Н. Пуряевой (МГУ), О.В. Чагиной (МГУ). Ряд выступлений был посвящен анализу функционирования прецедентных текстов и высказываний в лингводидактическом контексте. К их числу можно отнести выступления Е.И. Селиверстовой (СПбГУ), Е.Г. Ростовской (МГУ), Е.Н. Вакуловой (Северо-Западный институт управления Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ).

На конференции широко освещались проблемы изучения русской классики в курсах русского языка и литературы для иностранцев. В докладе М.А. Бороздиной (МГУ) рассматривались история и специфика восприятия романа И.С. Тургенева «Новь» китайской аудиторией. Ма Цзинян (Китайский нефтяной университет) в своем выступлении раскрыла особенности полисемии в художественных текстах Ф.М. Достоевского. В докладе Е.В. Потёмкиной (МГУ) и И.В. Ружицкого (ИРЯ им. В.В. Виноградова) был представлен анализ инокультурных интерпретаций произведений Ф.М. Достоевского (в иностранных фильмах, научных статьях и т. д.): такого рода исследования позволяют прогнозировать потенциальные искажения в восприятии и понимании учащимися художественных текстов.

В докладах Е.В. Ганапольской (СПбГУ), Н.В. Доронкина (МГУ, Нови-Садский университет, Сербия), О.В. Зубовой (МГУ), Гун Пин и И.И. Митрофановой (РУДН им. П. Лумумбы) рассматривались вопросы изучения в процессе преподавания русского языка как иностранного художественных произведений А.Н. и Б.Н. Стругацких, Д.А. Данилова, В.М. Шукшина, Е.Г. Водолазкина. Спектр трудностей, которые возникают в ходе анализа поэтических художественных текстов в иноязычной аудитории, составил проблематику докладов Е.А. Великановой (Петрозаводская государственная консерватория им. А.К. Глазунова) и Н.Г. Урванцевой (Петрозаводский государственный университет), А.А. Жуковой (МГУ), Цзя Мяо (МГУ).

Особенности работы в иноязычной аудитории над художественными текстами специфических жанров и тематик были отражены в выступлениях А.Ю. Мельниковой (МГУ), Е.В. Суровцевой (МГУ), Ж. Тяня (МГУ). Особо следует отметить доклады Х. Лерхер (Государственный педагогический институт и Государственная гимназия по экономике, Гейдельберг, Германия) и К.Б. Котиковой (МГУ), посвященные анализу текста сказки в аспекте обучения русскому языку как иностранному.

Серия докладов была посвящена проблемам развития межкультурной компетенции учащихся в процессе работы над художественным текстом в иноязычной аудитории: доклады Ду Цяо (Нанкинский университет, Китай), И. Микулацо (Университет Пулы им. Юрая Добрилы, Хорватия), И.И. Яценко (МГУ). Принципы разработки пособия по учебному переводу текстов различных жанров с русского языка на персидский были изложены в докладе Е.В. Полищук и Е.В. Суровцевой (МГУ).

Широко и разносторонне была представлена на конференции проблематика изучения и использования звучащего текста в практике преподавания русского языка как иностранного. Доклады охватывали большой диапазон аспектов лингвистического, лингвометодического и лингвокультурологического характера. Доклады Д.Л. Давидян (МГУ) и М.В. Фокиной (МГУ) были посвящены исследованию «отрицательного» языкового материала — фонетической интерференции и иностранного акцента в русской звучащей речи. В выступлении Е.Л. Бархударовой (МГУ) были подняты вопросы создания фонетического «портрета» иностранца в художественном тексте.

В центре внимания О.А. Прохвятиловой (РГГУ), О.А. Ефремовой (МГУ), О.В. Чаловой (МГУ), Х.И. Араба (Невшехирский университет им. Хаджи Бекташа Вели, Турция) стояли проблемы работы со звучащим текстом в иноязычной аудитории. К особенностям коммуникативной организации русского звучащего предложения и типам коммуникативных ролей словоформ привлек внимание в своем выступлении Ф.И. Панков (МГУ). В докладах О.Н. Коротковой (МГУ) и С. Крус-Касерес (Гаванский университет, Куба), Е.В. Моисеевой (МГУ) обсуждались проблемы построения курсов обучения русскому произношению и организации аспектных занятий по звучащей речи.

Об интересе к изучению лексики, словообразования и функциональной грамматики в аспекте РКИ говорит и число представленных докладов, и широта обсуждаемых в них проблем. Ряд докладов отражал семантико-синтаксическую направленность исследования грамматических явлений. В выступлениях О.К. Грековой (МГУ),

Ю.Л. Шапич (РЦНК «Русский дом», Сербия) речь шла об аспектуальной составляющей русского и сербского текста и ее компонентах. В совместном докладе Е.В. Галкиной, С.В. Краснощековой (Институт лингвистических исследований РАН) и Ван Илин (МГУ-ППИ, Китай) говорилось о средствах выражения эвиденциальности, о возможности создания базы эвиденциальных маркеров текста. Е.Н. Виноградова (МГУ) проанализировала русские средства выражения авторизации, построенные по модели «по + дат. падеж». В выступлении Н.А. Боженковой (Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина) и Н. Садивовой (Прешовский университет, Словакия) обсуждалось употребление феминитивов и авторских вариантов номинации, порожденных носителями других языков. О грамматических особенностях художественного текста шла речь в докладе А.В. Уржи и Хуана Цзяяо (МГУ). Авторы проанализировали функционирование форм ирреального наклонения, выступающих как средство характеристики персонажей в поэме Н.В. Гоголя «Мертвые души».

Ряд докладов был посвящен лингвометодическому аспекту изучения грамматики. В выступлениях Н.В. Петровской (Университет Деусто, Испания), О.А. Корниловой (МГУ), А.В. Сапуновой (МГУ), Хань Сюэ (МГУ) детальный лингвистический анализ конкретных языковых явлений рассматривался сквозь призму их методического осмысления и презентации в иностранной аудитории.

Вопросы, связанные с изучением лексики в курсе РКИ, освещались во многих докладах. Выступление Е.М. Марковой (Экономический университет, Словакия) было посвящено синтагматике лексем, которые рассматриваются как важный элемент кодирования и декодирования текста. В докладе С.В. Киржановой (МГУ) основное внимание было уделено методике работы с фразеологизмами. Дуань Чжэньчжэнь (МГУ-ППИ, Китай) указала на важность формирования у иностранных учащихся навыков интерпретации оценочной лексики. Э.Ф. Киро Хервилья и А.М. Диас Ферреро (Университет Гранады, Испания) рассказали о результатах учебного проекта, основанного на применении оригинальной дидактической модели, способствующей формированию лексической компетенции у испаноговорящих студентов, будущих переводчиков. М. Хованец (Прешовский университет, Словакия) на ярком примере показал сложность перевода юридических терминов.

В ряде докладов был описан тезаурусный подход к введению лексики в практике обучения иностранных учащихся. Кесарь Мехраби (Университет Альзахра, Иран) рассказал об эффективности использования гнездового метода представления русской лексики иранским учащимся. О.А. Волошина (МГУ) проанализировала возможности применения словаря-тезауруса лингвистической терми-

нологии в преподавании теоретических дисциплин китайским студентам.

Написание учебных пособий занимает особое место в деятельности преподавателя РКИ. Этому аспекту было уделено особое внимание в докладах, представленных на конференции. О типологии упражнений, разработанных в процессе работы с учебно-научными текстами по программе «Менеджмент», рассказала Е.Н. Гулидова (МГУ). В.А. Маркова (МГУ) представила новое учебное пособие по лексике «Слово — речи основа», созданное на кафедре русского языка для иностранных учащихся филологического факультета МГУ, и познакомила с принципами его создания.

В докладах, посвященных «Лингвистической текстологии», были представлены результаты исследований оригинальных и переводных памятников церковнославянской книжности: списков «Пролога» XIV в. (В.В. Каверина, МГУ), львовской и острожской «Азбук» Ивана Федорова (1574 и 1578 г.) (Е.А. Кузьмина, МГУ), «Атласа» Блау середины XVII в. (Н.В. Николенкова, МГУ), церковнославянского перевода проповедей Петра Скарги в сборнике ГИМ, Син. 1202 второй половины XVII в. (Т.В. Пентковская, МГУ), перевода хроники Мартина Бельского «Kronika to jest historia świata» по рукописи ГИМ Син. 113 (З.В. Вальтер, МГУ). Чан Юйкай (Китай, Пекинский университет) обосновал необходимость использования результатов историко-лингвистических исследований в преподавании различных аспектов русского языка как иностранного.

На конференции рассматривались вопросы, связанные с изучением лингвокультурологии и межкультурной коммуникации в аспекте преподавания РКИ. По данной проблематике специалистами из России, Великобритании, Венгрии, Израиля и Китая было сделано 19 докладов.

Тематика докладов разнообразна. Проблемы, связанные с сопоставительным изучением лингвокультур, лингвокультурной интерференцией, прецедентными феноменами, были затронуты в докладах А.С. Мамонтова и Ле Ван Ань (Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина), К.Н. Бухарбаевой (Католический университет им. Петера Пазманы, Венгрия), П.И. Сердобольской (Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина), В.С. Дегтяренко (ВШЭ), Ли Сыюя (Шэньянский университет химической технологии, Китай). О лингвокультурологическом потенциале текстов различного типа шла речь в выступлениях С.А. Старовойтовой (МГУ), Е.П. Кузнецовой (МГУ). Важность учета социокультурной памяти при создании учебных видеотекстов подчеркивалась в докладе А.И. Любимой (издательство «Златоуст»).

В ряде докладов обращалось внимание на применение различных технологий в образовательном процессе. Дидактический потенциал

видеокейсов был рассмотрен в выступлении Н.А. Водиной (Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина); методические основы технологии театрализации на примере работы с текстом русской сказки были раскрыты в докладе Е.Ю. Николенко и О.В. Хурмуз (МГУ); технология работы с ошибками в речи инофонов, осуществляемая в рамках эрратологической модели обучения, была представлена в выступлении А.С. Цховребова и Л.В. Московкина (СПбГУ).

Серия докладов была посвящена особенностям формирования межкультурной коммуникативной компетенции при обучении русскому языку во внеязыковой среде. Чжан Линь (МГУ-ППИ, Китай) проанализировала стратегии развития навыков межкультурного общения на примере учебных программ Университета МГУ-ППИ в Шэньчжэне и Пекинского университета иностранных языков. Ян Исинь (МГУ-ППИ, Китай) представила проект “Citywalk”, демонстрирующий возможность практического освоения культурных феноменов во внеаудиторное время. Е.В. Геддис (РГПУ им. А.И. Герцена, школа “First Russian School Belfast”, Великобритания) познакомила с принципами создания линейки учебников «Мой русский язык» для детей-билингвов Швеции.

В центре внимания Дж. Ч. Чанга (Университет Чжэнчжи, Тайбэй) и Т. Кигель (Behazlaha-Center, Petah Tikva, Израиль) стояли проблемы выявления эквивалентных и уникальных метафор в родном и изучаемом языке, их перевода и употребления в межкультурной коммуникации. О.М. Сергеева (МГУ) на примере слова «ряд» и его дериватов показала возможность систематизации и категоризации объектов и явлений действительности. Особенности формирования вторичной языковой личности корейских и арабских учащихся в процессе изучения русского языка были отражены в выступлениях Д.С. Невоструевой (Новосибирский государственный университет), Т.В. Зуевой (РУДН им. П. Лумумбы).

ОБ АВТОРАХ

Елена Леоновна Бархударова — д.ф.н., профессор; заведующий кафедрой дидактической лингвистики и теории преподавания русского языка как иностранного филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова; e.barhudarova@mail.ru

Ольга Николаевна Короткова — к.ф.н., доцент кафедры русского языка для иностранных учащихся филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова; korolga@mail.ru

Лидия Васильевна Красильникова — д. пед. н., доцент, заведующий кафедрой русского языка для иностранных учащихся филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова; likras@mail.ru

Екатерина Владимировна Потёмкина — к. пед. н., старший преподаватель кафедры русского языка для иностранных учащихся филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова; kpisareva@yandex.ru

ABOUT THE AUTHORS

Elena L. Barkhudarova — Doctor of Philology, Professor, Head of the Department of Didactic Linguistics and Theory of Teaching Russian as a Foreign Language, Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University; e.barhudarova@mail.ru

Olga N. Korotkova — PhD, Associate Professor at the Department of Russian Language for Foreign Students, Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University; korolga@mail.ru

Lidia V. Krasilnikova — Doctor of Pedagogy, Associate Professor, Head of the Department of Russian Language for Foreign Students, Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University; likras@mail.ru

Ekaterina V. Potemkina — PhD, Senior Teaching Fellow, Department of Russian Language for Foreign Students, Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University; kpisareva@yandex.ru